

## April 18, 2021 -III Sunday of Easter/ III Domingo de Pascua

*Thus it is written that the Christ would suffer and rise from the dead on the third day (Luke 24:35-48).  
Jesús se aparece a los discípulos y los envía a predicar la penitencia para el perdón de los pecados (Lucas 24:35-48).*

### FULFILLMENT

It is interesting that during the Easter season, when we do not hear a reading from the Old Testament, it becomes so important. This is particularly true today. Peter's speech begins with a prayer formula familiar to Jews: "The God of Abraham . . ." (Acts 3:13). It likewise contains the potent phrases "Holy and Righteous One" and "mouth of all the prophets" (3:14, 18). Peter was stating in no uncertain terms that the law, psalms, and prophets had been fulfilled in Christ. This is reinforced by Jesus himself in the Gospel passage, when he states that everything in the scriptures (to the early Christians "the scriptures" were what we call the Old Testament) had to be fulfilled. Above all, Jesus and Peter both emphasize that we are witnesses to all of this, and are sent forth to bear witness to it in the world. The Latin Missa, from which our word "Mass" comes, means "sent" (as in "mission"). As we leave Mass today, let us remember to be witnesses to all that has been fulfilled in the risen Christ.

Copyright © J. S. Paluch Co.



### CUMPLIMIENTO

Es interesante que durante el tiempo de Pascua, cuando no escuchamos la lectura del Antiguo Testamento, se vuelve tan importante. Esto es particularmente cierto hoy. El discurso de Pedro comienza con una fórmula de oración familiar a los judíos: "El Dios de Abraham..." (Hechos 3:13). Asimismo contiene las poderosas frases "Santo y Justo" y "boca de todos los profetas" (3:14, 18). Pedro estaba declarando sin lugar a dudas que la ley, los salmos y los profetas se habían cumplido en Cristo. Esto se ve reforzado por el mismo Jesús en el pasaje del Evangelio, cuando dice que todo en la Escritura (para los primeros cristianos "la Escritura" era lo que hoy llamamos el Antiguo Testamento) tenía que cumplirse. Por encima de todo, Jesús y Pedro hacen hincapié en que somos testigos de todo esto, y somos enviados a dar testimonio en el mundo. La palabra missa en latín, significa "enviado" (como "misión"). Al salir de la misa de hoy, recordemos ser testigos de todo lo que se ha cumplido en Cristo resucitado.

Copyright © J. S. Paluch Co.



### LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)  
10 a.m English & 1:00 pm Español



### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

**Sat, Apr. 17**

5pm: Tony Rice  
Connie Bustillos+

7pm: Mass for the people

**Sun, Apr. 18**

10am: Larissa Pluga & Boys  
Joanne Rice & Maureen  
Aggio

1pm: Mass for the people

**Tues, Apr. 20**

12pm: Fr. Mario Valencia

**Wed, Apr. 21**

12pm: Joe Silveira+

**Thurs, Apr. 22**

12pm: Lido Macii+

**Fri, Apr. 23**

6pm: Tom O'Shea+

**Sat, Apr. 24**

5pm: Socorro Albor+

7pm: Mass for the People

**Sun, Apr. 25**

10am: ICF Living & Deceased  
Members

Brandon Champion+

1pm: Mass for the People



### Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



**Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.**

*Irma Ortiz, June Mendonca, Anne Perez, Michael Tureaud, Thomas Daly, Carol Ortega, Brad Baker, Mary Row, Christine Corsetti, Mary Louise Moller, Natalie Miller, Mark and Debbie Tanterelle, Estevan Millan, Anthony Haugen, Marsha Trauman, Pete Trauman, Pedro Chavez, Olie Antunas Canova, Ignacio Ramirez, Charlie Wallin, Richard Murphy, Emily McKnight,*

### Weekly Collections: April 11, 2021

**1st. Collection/ 1ra. Colecta**

**\$ 6,207.00**

**2nd. Collection/2da. Colecta**  
There is no 2nd collection to report/No hay 2da. Colecta que reportar

*Thank you for your continue support to our parish. God Bless you!*

*Gracias por su continuo apoyo para nuestra Iglesia. Dios los Bendiga!*

### Attention, Attention!

By now, you may have heard the encouraging news that Sonoma County has moved into the Orange Tier in regard to Covid-19 regulations. This means that we can now allow for 50% capacity at all Masses. This new allowance will take effect immediately. We all still need to be aware of the need to wear masks and to do our best to keep our distance from non-family members while in the pews. All pews will now be open and they will continue to be sanitized after each Mass. The restriction on congregational singing will still remain in effect. Thank you for your continued cooperation. Little by little we are returning to normality for this reason we want to remind you all that we are going back to our regular mass schedule:

**Tuesdays & Thursday**, 12pm mass; followed by the recitation of the Holy Rosary

**Saturday Vigil mass**, 5:00pm English, 7:00pm Spanish

**Sundays** 10:00am English, 1:00pm Spanish (Outside)

**Sacrament of reconciliation/confessions**; Tuesdays right after 12pm mass and Thursdays from 6:00-7:00pm or by appointment.

### Atención, Atención!

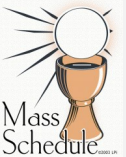
Es posible que ya haya escuchado la alentadora noticia de que el condado de Sonoma se ha movido a categoría naranja con respecto a las regulaciones de Covid-19. Esto significa que ahora podemos permitir un 50% de capacidad en todas las misas. Todos debemos ser conscientes de la necesidad de usar cobertura facial y hacer todo lo posible para mantenernos alejados de los que no son miembros de nuestra familia mientras estamos en la iglesia. Gracias por su continua cooperación. Poco a poco vamos volviendo a la normalidad por ello queremos recordarles a todos que volvemos a nuestro horario habitual de misas:

**Martes y Jueves**, misa de mediodía 12:00pm, Ingles

**Vigilia del Sábado**, 5:00pm Ingles, 7:00pm Español

**Domingos** 10:00am Ingles, 1:00pm Español (afuera)

**Confesiones**: Martes después de misa de 12 y jueves de 6:00-7:00pm, o bien por cita.



## April 22 is Earth Day!

As Catholics, we are called to:

- uphold life and the dignity of each human person
- support families and future generations
- love the poor and vulnerable
- advocate for basic rights and a just economy
- be in solidarity with all, as one human family
- care for all of God's creation

Grounded in our Catholic Tradition, now is the time to protect the earth for our children and grandchildren.

### PRAY

To hear God's call to live our faith for the common good, knowing that everything is interconnected.

### LEARN

How the climate crisis is a profound moral issue greatly affecting the poor and vulnerable.

### TELL

Your local and national leaders to protect creation.

Praise be to you, our Lord, God of all Creation!

Learn more! [usccb.org/environmentwearesaltandlight.org/cst101catholicclimatecovenant.org](http://usccb.org/environmentwearesaltandlight.org/cst101catholicclimatecovenant.org)



## ¡22 de abril Día de la Tierra!

Como católicos, estamos llamados a:

- defender la vida y la dignidad de cada ser humano
- apoyar a las familias y las generaciones futuras
- amar a los pobres y vulnerables
- abogar por los derechos básicos y una economía justa.
- ser solidario con todos, como una sola familia
- cuidar de toda la creación de Dios

Basado en nuestra tradición católica, ahora es el momento de proteger la tierra para nuestros hijos y nietos.

### REZAR

Escuchar el llamado de Dios a vivir nuestra fe por el bien común, sabiendo que todo está interconectado.

### APRENDER

Cómo la crisis climática es un problema moral profundo que afecta en gran medida a los pobres y vulnerables.

### CONTAR

Tus líderes locales y nacionales para proteger la creación.

¡Alabado seas, Señor nuestro, Dios de toda la creación!

Aprende mas!

[usccb.org/environmentwearesaltandlight.org/cst101catholicclimatecovenant.org](http://usccb.org/environmentwearesaltandlight.org/cst101catholicclimatecovenant.org)



## Walk the footsteps of Jesus in the land of Abraham

With Fr. Mario Valencia from October 13th, 2021—October 26th, 2021. A pilgrimage to Egypt, Jordan, and the Holy Land. Limited seated \$3,995.00 per person. Please visit [www.holylandtoursandtravel.com](http://www.holylandtoursandtravel.com) or call 1(800) 655-8644 to know more information and details about this trip.



## Caminando los pasos de Jesús en la tierra de Abraham

Acompaña al Padre Mario Valencia del 13 al 26 de Octubre, 2021. en una peregrinación a Egipto, Jordania, y Tierra Santa. Cupo limitado \$3,995.00 por persona. Para mas información visita [www.holylandtoursandtravel.com](http://www.holylandtoursandtravel.com) o llama al 1(800) 655-8644 para conocer mas detalles sobre este viaje.



### SVDP Food Pantry

SVDP has a new phone number 707-623-1051. Depending on the situation, they may be able to help you with food, gas, housing, or bills. They are serving by appointment only Monday through Saturday.

### SVDP Banco de Comida

SVDP tiene Nuevo numero de teléfono 707-623-1051.

dependiendo en la situación, ellos podrán ayudarte con comida, gasolina, casa, y pagos de utilidades. Trabajan con citas solamente de Lunes a Sábados.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Sebastian. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!

¿Has considerado hacer un regalo a una organización benéfica en tu testamento? Esta es una muestra muy especial de expresar los valores que sostuvo durante su vida. Considere también su comunidad de fe de St. Sebastian. Al dejar un regalo, dejará un legado de fe para ayudar a mantener la luz de Cristo para todas las generaciones venideras. ¡Dios te bendiga!

## A PRAYER FOR HEALING VICTIMS OF ABUSE

God of endless love, ever caring, ever strong, always present, always just: You gave your only Son to save us by his blood on the cross. Gentle Jesus, shepherd of peace, join to your own suffering the pain of all who have been hurt in body, mind, and spirit by those who betrayed the trust placed in them. Hear the cries of our brothers and sisters who have been gravely harmed, and the cries of those who love them. Soothe their restless hearts with hope, steady their shaken spirits with faith. Grant them justice for their cause, enlightened by your truth. Holy Spirit, comforter of hearts, heal your people's wounds and transform brokenness into wholeness. Grant us the courage and wisdom, humility and grace, to act with justice. Breathe wisdom into our prayers and labors. Grant that all harmed by abuse may find peace in justice. We ask this through Christ, our Lord. **Amen.**

Copyright © 2014, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved

## UNA ORACIÓN DE SANACIÓN VÍCTIMAS DE ABUSO

Dios del amor infinito, Siempre presente, siempre justo; Tú nos cuidas y nos proteges Y nos diste a tu único Hijo Para salvarnos con su sangre en la cruz. Jesús manso, pastor de la paz, Dígnate unir a tu propio sufrimiento El dolor de todos los que han sido heridos De cuerpo, mente y espíritu Por parte de aquellos que traicionaron la confianza puesta en ellos. Escucha el clamor de nuestros hermanos y hermanas Que han sido lastimados gravemente, Así como el clamor de aquellos que los aman. Dales la esperanza que mitigue el desosiego de sus corazones, Dales la fe que calme sus espíritus perturbados. Concédeles justicia para su causa, Ilumínelos con tu verdad. Espíritu Santo, consolador de corazones, Cura las heridas de tus hijos e hijas Y devuelve la integridad a lo que ha sido quebrantado. Concédenos el valor y la sabiduría, La humildad y la gracia, para actuar con justicia. Sopla tu sabiduría en nuestras oraciones y empeños. Que todos los que han sido heridos por el abuso encuentren paz y justicia. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor. **Amén**

El Señor espera que le presentemos nuestras miserias, para hacernos descubrir su misericordia.

—Papa Francisco, La Divina Misericordia, 2020